



Espíritu de la India / Spirit of India

Espíritu de la India
Spirit of India



01008327



01008316



01008288



01008303



01008341

01008327
Ganesha danzante
27 x 18 cm
Dancing Ganesh
10 3/4" x 7 1/4"

01008303
Ganesha con bansuri
23 x 19 cm
Bansuri Ganesha
9 1/4" x 7 1/2"

01008316
Ganesha con mridangam
23 x 18 cm
Mridangam Ganesha
9 1/4" x 7 1/4"

01008341
Ratoncito
4 x 3 cm
Little mouse
1 1/2" x 1 1/4"

01008288
Ganesha con veena
23 x 19 cm
Veena Ganesha
9 1/4" x 7 1/2"

01085445
Peana para Ganesha
5,5 x 19 x 19 cm
Base for Ganesha
2 1/4" x 7 1/2" x 7 1/2"



01085445



01008123



01008319



01008122



01008320

01008123
Vaquita sagrada
9 x 13 cm
Sacred cow
3 1/2" x 5 1/4"

01008319
Diya redonda
4 x 12 cm
Round diya
1 1/2" x 4 3/4"

01008122
Pequeño
Lord Krishna
22 x 9 cm
Lord Krishna
8 3/4" x 3 1/2"

01008320
Diya Ganesha
4 x 15 cm
Ganesha diya
1 1/2" x 6"

01010107
Cuelgamóvil OM
7 x 2 cm
Cell phone string OM
2 3/4" x 3/4"

01017318
Litofanía Lord
Ganesha
12 x 9 cm
Lithophane votive light- Lord Ganesha
4 3/4" x 3 1/2"



01010107



01017318



01008478



01005352

© 01008478
Festival en Jaipur
26 x 27 cm
Jaipur Festival
10 1/2" x 10 3/4"

01005352
Niños hindúes
sobre elefante
23 x 19 cm
Hindu children
9 1/4" x 7 1/2"



01008417



01008128

◎> 01008417
Mahatma Gandhi
31 x 14 cm
12 1/2" x 5 1/2"

01008128
Danza hindú
32 x 24 cm
Indian dance
12 3/4" x 9 1/2"



01007183



01007181



01007184



01007182

01007183
Ganesha danzante
-Serie limitada
de 3.000 piezas-
27 x 18 cm
Dancing Ganesha
-Limited edition
of 3,000 pieces-
10 3/4" x 7 1/4"

01007184
Ganesha con mridangam
-Serie limitada
de 3.000 piezas-
23 x 18 cm
Mridangam Ganesha
-Limited edition
of 3,000 pieces-
9 1/4" x 7 1/4"

01007181
Ganesha con veena
-Serie limitada
de 3.000 piezas-
23 x 19 cm
Veena Ganesha
-Limited edition
of 3,000 pieces-
9 1/4" x 7 1/2"

01007182
Ganesha con bansuri
-Serie limitada
de 3.000 piezas-
23 x 19 cm
Bansuri Ganesha
-Limited edition
of 3,000 pieces-
9 1/4" x 7 1/2"

01085445
Peana opcional
19 x 19 x 5,5 cm
Optional wooden base
7 1/2" x 7 1/2" x 2 1/4"

Ratoncito incluido
con cada referencia.
*Little mouse included
with each reference.*



01001947
Shiva Nataraja
-Serie limitada de 3.000 piezas-
47 x 44 cm
-Limited edition of 3,000 pieces-
18 3/4" x 17 1/2"

01085446
Peana opcional / Optional base
9 x 33 x 25 cm / 3 1/2" x 13 1/4" x 10"



01001962
Amor Divino
-Serie limitada de 2.000 piezas-
29 x 28 cm
Divine Love
-Limited edition of 2,000 pieces-
11 1/2" x 11 1/4"

01098064
Peana Opcional - *Optional Base*
6 x 27 x 23 cm / 2 1/2" x 10 3/4" x 9 1/4"

LLADRO®

ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ハイポーセリン



◎01001965
Lord Ganesh
-Serie limitada
de 499 piezas-
51 x 35 cm
-Limited edition
of 499 pieces-
20 1/2" x 14"



Cuenta la leyenda que Ganesha, hijo de Shiva y Parvati, nació cuando su padre libraba la guerra contra los *asuras* o demonios. Cuando regresó, Ganesha no lo reconoció y le negó la entrada a los aposentos de su madre. Se produjo una reyerta entre ambos en la que Shiva decapitó a su hijo. Ante la consternación de la madre, Shiva bajó a la tierra con la promesa de darle a su hijo la cabeza del primer ser que encontrara a su paso. Y resultó ser un elefante. Así, Ganesha, el dios hindú de la sabiduría y el conocimiento, está considerado como el eliminador de los obstáculos.

Los artistas de Lladró han representado a este dios en otras ocasiones pero nunca con el esplendor y la majestuosidad de esta pieza de Alta Porcelana. Varios años de arduo trabajo arrojan como resultado una impresionante escultura que nos muestra su elaborada ornamentación. Una auténtica labor de filigrana enriquece cada detalle de la pieza, incluida la guirnalda repleta de delicadas flores, uno de los elementos más característicos de la marca.

A nivel decorativo, la aplicación del color en esta pieza es otra de sus cualidades destacables. Lord Ganesha está decorada con una amplia paleta que rinde homenaje a la rica iconografía hindú. En este caso, incluye tonos especiales como el azafrán o el verde tornasol, además de un rojo aterciopelado desarrollado especialmente para la pieza.

Por otra parte, Lladró ha utilizado por primera vez en una de sus representaciones de Ganesha el lustre dorado, una compleja técnica decorativa que requiere la pericia de los mejores artistas. Además del collar, los brazaletes o la corona, están decorados con lustre algunos atributos de esta popular deidad como la *gada*, la *pasha* o el cuenco, que sujetan en sus manos.

Los maestros del taller de Alta Porcelana de Lladró han conseguido trasmítir con esta obra la profunda espiritualidad del dios, gracias en gran parte a la expresión mística de sus ojos. Incluso la peana está pensada expresamente como simulando escalones de un altar en un templo, lo que potencia la imagen de esta deidad tan venerada por los hindúes. Lord Ganesha trasciende así la iconografía de una cultura milenaria para convertirse en un símbolo universal de sabiduría.

The legend goes that Ganesha, the son of Shiva and Parvati, was born while his father was fighting against the Asuras or devils. When he returned from war, Ganesha did not recognize him and refused him entry to his mother's chambers. A fight broke out between the two in which Shiva beheaded his son. Given the mother's consternation, Shiva went down to earth with the promise of giving his son the head of the first being he would find. And it turned out to be an elephant. And so, Ganesha, the Hindu god of wisdom and knowledge, is believed to be the eliminator of obstacles.

Lladró artists have represented him on previous occasions yet never with the splendor and majesty of this High Porcelain piece. Several years of meticulous preparation went into creating this impressive sculpture and its highly elaborate ornamentation. Particularly outstanding is the exquisite filigree work enriching every detail of the piece, including an elaborate garland of delicate flowers, one of the brand's signature elements.

Decoratively speaking, the application of color in this piece is another of its most outstanding features. Lord Ganesha boasts a wide-ranging palette that pays tribute to the wealth of Hindu iconography. In fact, it includes special colors such as the saffron or iridescent green, besides a velvety red color created specifically for it.

On another note, for the very first time in one of its representations of Ganesha, Lladró has used golden luster, a complex decorative technique which requires the skills and talent of the very best artists. Apart from the necklace, the bracelets or the crown, other attributes of this popular deity are also decorated in luster, such as the gada, the pasha or the bowl, which he is holding in his hands.

In this work, Lladró's High Porcelain master sculptors have managed to transmit the profound spirituality of this god, patent in the mystic expression in his eyes. Even the base is conceived expressly as if simulating the steps of an altar in a temple, further enhancing the image of this god venerated by Hindus. Lord Ganesha transcends the iconography of a culture thousands of years old and is now a universal symbol of wisdom.

伝承によると、シヴァとバルヴァティを父母とするガネーシャは、シヴァが魔神アスラと戦っている最中に生まれました。シヴァは戦いから帰還しますが、ガネーシャはそれが父とは知るよしもありません。母バルヴァティの寝所に入れまいとしたために両者は戦うことになり、シヴァはガネーシャの首を打ち落としてしまったのです。嘆き悲しむバルヴァティに、地上に降りて最初に出会った生き物の頭を息子に与えようと約束するシヴァ。そして、シヴァが最初に出会った動物が、象でした。こうしてガネーシャはヒンドゥー教の智慧と学問の神となり、障害を取り払い成功への扉を開く神といわれるようになったのです。

リヤドロのアーティストたちは、何度もガネーシャ神をモチーフにしてきましたが、ハイポーセリンの輝きと威厳を獲得したのは今回が初めてです。何年にもわたる試行錯誤の末に完成した作品は、入念に造形された装飾が特徴です。リヤドロらしいデリケートな花々の首飾りをはじめ、まるで透かし細工のような装飾が、ディテールのひとつひとつをより豊かに演出します。

この作品においては色彩もまた特筆すべきでしょう。本作のために開発されたサフラン色、玉虫色、ビロードのようなレッドなど、ヒンドゥー教の豊かなイコノグラフィーにふさわしい、多彩で鮮やかな色が使われています。

また、リヤドロは、ガネーシャ神を表現した作品に初めて金彩を用いました。金彩は、最高のアーティストの熟練の腕を必要とします。本作では、首飾り、ブレスレット、冠のほかに、ガネーシャ神が手にする付き棒や輪縄、食べ物の入った碗が金彩で飾られています。

ハイポーセリンのアトリエで作業を続けるアーティストたちは、ガネーシャ神の目の神秘主義的な表情に見られるように、内的な深い平穏を伝えることに見事に成功しました。台座も、ガネーシャ神のイメージを強調するよう工夫が凝らされ、寺院の祭壇に向かう階段を模しています。『ガネーシャ神—ハイポーセリン』は、古くから伝わるインド文化の枠を超えて、知恵と精神性を表現する世界的なシンボルになったのです。



LLADRO®
ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ハイポーセリン